

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 179/98

av 23. januar 1998

om endring av rådsforordning (EF) nr. 3051/95 om sikkerhetsstyring av ro-ro-passasjerferger(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsforordning (EF) nr. 3051/95 av 8. desember 1995 om sikkerhetsstyring av ro-ro-passasjerferger⁽¹⁾, særlig artikkel 9, og

ut fra følgende betraktninger:

I forordning (EF) nr. 3051/95 er det fastsatt at driftsselskapene og medlemsstatene skal oppfylle bestemmelsene i Den internasjonale norm for sikkerhetsstyring (ISM-normen), vedtatt av Den internasjonale sjøfartsorganisasjon (IMO) ved forsamlingsresolusjon A.741(18) av 4. november 1993, med hensyn til ro-ro-passasjerferger som går til eller fra havner i medlemsstatene i Fellesskapet.

Med henblikk på å sikre en ensartet gjennomføring av Den internasjonale norm for sikkerhetsstyring (ISM) vedtok IMO 23. november 1995, ved resolusjon A.788(19), retningslinjer for administrasjonene når det gjelder gjennomføringen av ISM-normen.

Det må tas hensyn til utviklingen på internasjonalt plan ved å innføre detaljerte regler for utstedelse av midlertidige godkjenninger og sertifikater og for ISM-godkjenningenes og -sertifikatenes utforming, samt visse normer for ISM-sertifiseringsordningene.

Det må sikres at gyldigheten til visse godkjenninger og sertifikater som allerede er utstedt, ikke berøres.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 23. januar 1998.

Forordning (EF) nr. 3051/95 må derfor endres.

Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra komiteen nevnt i artikkel 12 i rådsdirektiv 93/75/EØF⁽²⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 97/34/EF⁽³⁾ —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

I forordning (EF) nr. 3051/95 gjøres følgende endringer:

1) Artikkel 2 bokstav d) skal lyde:

«d) «anerkjent organisasjon»: et organ anerkjent i samsvar med bestemmelsene i direktiv 94/57/EF, som endret ved kommisjonsdirektiv 97/58/EF^(*).

(*) EFT L 274 av 7.10.1997, s. 8.»

2) Vedlegget endres i samsvar med vedlegget til denne forordning.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Den får anvendelse fra 1. juli 1998.

Godkjenningsbevis og sikkerhetsstyringssertifikater utstedt før 1. juli 1998 av administrasjoner og anerkjente organisasjoner skal ha gyldighet til utløpsdatoen.

For Kommisjonen

Neil KINNOCK

Medlem av Kommisjonen

(*) Denne EF-rettsakten, kunngjort i EFT L 19 av 24.1.1998, s. 35, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 103/98 av 30. oktober 1998 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se denne utgaven av EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

(1) EFT nr. L 320 av 30.12.1995, s. 14.

(2) EFT nr. L 247 av 5.10.1993, s. 19.

(3) EFT nr. L 158 av 17.6.1997, s. 40.

VEDLEGG

I vedlegget til forordning (EF) nr. 3051/95 gjøres følgende endringer:

a) Tittelen skal lyde:

«Del A

DEN INTERNASJONALE NORM FOR SIKKERHETSSTYRING FOR DRIFT AV SKIP OG
HINDRING AV FORURENSNING
(INTERNATIONAL SAFETY MANAGEMENT (ISM) CODE)»

b) Ny del B skal lyde:

«Del B⁽¹⁾

BESTEMMELSER FOR ADMINISTRASJONENE OM GJENNOMFØRINGEN AV DEN
INTERNASJONALE NORM FOR SIKKERHETSSTYRING (ISM-NORMEN)

**1. UTSTEDELSE AV OG GYLDIGHET FOR GODKJENNINGSBEVIS OG
SIKKERHETSSTYRINGSSERTIFIKATER****1.1. Definisjoner**

- a) «sikkerhetsstyringssystem (SMS)»: et strukturert og dokumentert system som setter selskapets personell i stand til effektivt å gjennomføre selskapets politikk for sikkerhet og miljøvern,
- b) «sikkerhetsstyringsrevisjon»: en systematisk og uavhengig undersøkelse med sikte på å bestemme om virksomheten knyttet til sikkerhetsstyringssystemet og resultatene av den er i samsvar med planlagte ordninger, og om ordningene gjennomføres på en effektiv måte og er egnet til å nå de fastsatte mål,
- c) «observasjon»: en konstatering av et saksforhold, gjort under en sikkerhetsstyringsrevisjon og underbygd av objektive bevis,
- d) «objektivt bevis»: alle kvantitative eller kvalitative opplysninger, registre eller konstateringer av et saksforhold i forbindelse med sikkerheten eller forekomsten og anvendelsen av et SMS-element som bygger på observasjoner, målinger og prøving, og som kan verifiseres,
- e) «avvik»: en observert situasjon der det foreligger objektive bevis for at et bestemt krav ikke er oppfylt,
- f) «større avvik»: et identifiserbart avvik som utgjør en alvorlig trussel mot personellet eller fartøyets sikkerhet eller en alvorlig risiko for miljøet og krever umiddelbare korrigerende tiltak; i tillegg skal manglende effektiv og systematisk gjennomføring av et krav etter ISM-normen også anses som et større avvik,
- g) «midlertidig godkjenningssertifikat»: det sertifikat som utstedes til selskaper i samsvar med nr. 1.2,
- h) «midlertidig sikkerhetsstyringssertifikat»: det sertifikat som utstedes til ro-ro-passasjerferger i samsvar med nr. 1.3.

1.2. Midlertidig godkjenningssertifikat

1.2.1. En administrasjon kan utstede et midlertidig godkjenningssertifikat til et selskap bare når

- 1) selskapet er nylig opprettet, eller

⁽¹⁾ Bestemmelsene fastsatt i del B skal anses som en del av de tilsvarende deler av ISM-normen fastsatt i del A.

- 2) selskapet for første gang overtar ansvaret for driften av en roro-passasjerferge som ikke omfattes av et midlertidig godkjenningsbevis som selskapet allerede innehar.
- 1.2.2. Før administrasjonen utsteder et midlertidig godkjenningsbevis, skal den verifisere at selskapet har et sikkerhetsstyringssystem som er i samsvar med målene uttrykt i nr. 1.2.3 i ISM-normen, eller at det i løpet av godkjenningsbevisets gyldighetstid planlegger å innføre et sikkerhetsstyringssystem som oppfyller kravene i ISM-normen.
 - 1.2.3. Det midlertidige godkjenningsbeviset skal være gyldig i høyst 12 måneder.
- 1.3. **Midlertidig sikkerhetsstyringssertifikat**
- 1.3.1. En administrasjon kan utstede et midlertidig sikkerhetsstyringssertifikat til en roro-passasjerferge bare når
 - 1) roro-passasjerfergen settes i drift for første gang etter bygging eller etter en ombygging som innebærer at fartøystypen endres,
 - 2) ansvaret for driften av roro-passasjerfergen overtas av et selskap som tidligere ikke har stått for driften av denne roro-passasjerfergen,
 - 3) roro-passasjerfergen overføres fra en annen medlemsstats flagg.
 - 1.3.2. Før administrasjonen utsteder et midlertidig sikkerhetsstyringssertifikat, skal den verifisere at
 - 1) selskapet som står for driften av roro-passasjerfergen, innehar et gyldig godkjenningsbevis eller et midlertidig godkjenningsbevis for denne roro-passasjerfergen,
 - 2) selskapets sikkerhetsstyringssystem for roro-passasjerfergen omfatter grunnleggende elementer i ISM-normen og er blitt vurdert under revisjonen med tanke på utstedelse av godkjenningsbeviset eller vist i samsvar med de påkrevde vilkår for utstedelse av det midlertidige godkjenningsbeviset,
 - 3) skipsføreren og vedkommende ledende offiserer er kjent med sikkerhetsstyringssystemet og de ordninger som er fastsatt for gjennomføringen av det,
 - 4) de instruksjoner som anses som grunnleggende, er blitt gitt før seiling,
 - 5) det foreligger planer i selskapet for revisjon av roro-passasjerfergen innen tre måneder,
 - 6) de relevante opplysninger om sikkerhetsstyringssystemet er gitt på et arbeidsspråk eller på språk som forstås av roro-passasjerfergens personell.
 - 1.3.3. Det midlertidige sikkerhetsstyringssertifikatet skal være gyldig i høyst seks måneder. Når det er utstedt et midlertidig godkjenningsbevis til selskapet, men ennå ikke et godkjenningsbevis som er gyldig for roro-passasjerfergen, kan gyldigheten av det midlertidige sikkerhetsstyringssertifikatet forlenges for et nytt tidsrom som ikke skal overstige seks måneder regnet fra tidspunktet for det opprinnelige utløpet.
- 1.4. **Godkjenning og anerkjenning av et midlertidig godkjenningsbevis og midlertidig sikkerhetsstyringssertifikat**
- 1.4.1. Hver medlemsstat skal godkjenne midlertidige godkjenningsbevis og midlertidige sikkerhetsstyringssertifikater som er i samsvar med bestemmelsene i denne forordning, og som er utstedt av administrasjonen i enhver annen medlemsstat eller av en anerkjent organisasjon som handler på administrasjonens vegne.

- 1.4.2. En medlemsstat skal anerkjenne midlertidige godkjenningsbevis og midlertidige sikkerhetsstyrings sertifikater utstedt av eller på vegne av administrasjonene i tredjestater dersom den er sikker på at de godtgjør at bestemmelsene i denne forordning er oppfylt.

1.5. **Tilbakekalling av godkjenningsbevis og sikkerhetsstyrings sertifikater**

- 1.5.1. Administrasjonen som har utstedt godkjenningsbeviset, kan tilbakekalle det dersom det foreligger bevis for et grovt avvik fra ISM-normen. Sikkerhetsstyrings sertifikater tilknyttet beviset skal også oppheves og tilbakekalles.
- 1.5.2. Administrasjonen som har utstedt sikkerhetsstyrings sertifikatet, skal tilbakekalle det dersom det foreligger bevis for et grovt avvik fra ISM-normen.

2. **SERTIFISERINGSPROCESS**

- 2.1. Sertifiseringsprosessen som er nødvendig for utstedelsen av et godkjenningsbevis til et selskap og et sikkerhetsstyrings sertifikat til en roro-passasjerferge, skal foregå etter bestemmelsene fastsatt nedenfor.
- 2.2. Sertifiseringsprosessen omfatter normalt følgende etapper:
- 1) førstegangsverifisering,
 - 2) periodisk eller mellomliggende verifisering, og
 - 3) fornyingsverifisering.

Denne verifiseringen skal foretas når selskapet anmoder administrasjonen eller den anerkjente organisasjonen som opptrer på administrasjonens vegne, om dette.

- 2.3. Verifiseringen skal omfatte en sikkerhetsstyrings revisjon.
- 2.4. Det skal utpekes en revisjonsleder og eventuelt en revisjonsgruppe til å utføre revisjonen.
- 2.5. Den utpekte revisjonsleder skal opprette kontakt med selskapet og utarbeide en revisjonsplan.
- 2.6. Det skal utarbeides en revisjonsrapport under ledelse av revisjonslederen, som har ansvaret for at den er nøyaktig og fullstendig.
- 2.7. Revisjonsrapporten skal omfatte revisjonsplanen, angivelse av revisjonsgruppens medlemmer, datoer, angivelse av selskapet, fortegnelser over observasjoner og avvik samt observasjoner av sikkerhetsstyringssystemets effektivitet med hensyn til at de fastsatte mål nås.

3. **LEDELSESSTANDARD**

- 3.1. Revisorene eller revisjonsgruppen som har ansvaret for å verifisere at ISM-normen oppfylles, skal ha kompetanse på følgende områder:
- 1) vurdering av om reglene og forskriftene for de roro-passasjerferger som drives av selskapet, herunder sertifikater for sjøfolk, overholdes,
 - 2) virksomhet knyttet til godkjenning, kontroll og utstedelse av maritime sertifikater,

- 3) de mandater som må tas i betraktning under sikkerhetsstyringssystemet, som fastsatt i ISM-normen,
 - 4) praktisk erfaring fra drift av skip.
- 3.2. Ved verifiseringen av at bestemmelsene i ISM-normen overholdes, skal det sikres at personalet som utfører rådgivningstjenester, og deltakerne i sertifiseringsprosedyren ikke står i noe avhengighetsforhold til hverandre.
4. **KOMPETANSESTANDARDER**
- 4.1. **Grunnleggende kompetanse som kreves for å utføre verifisering**
- 4.1.1. Personale som skal delta i verifiseringen av at kravene i ISM-normen overholdes, skal oppfylle de minstekriterier for inspektører som er fastsatt i vedlegg VII nr. 2 til rådsdirektiv 95/21/EF⁽¹⁾.
- 4.1.2. De skal ha gjennomgått opplæring som gir dem den kompetanse og ferdighet som kreves for å utføre verifisering av at kravene i ISM-normen er overholdt, særlig med hensyn til:
- 1) kjennskap til og forståelse av ISM-normen,
 - 2) obligatoriske regler og forskrifter,
 - 3) det mandat som ISM-normen krever at selskapene tar hensyn til,
 - 4) vurderingsteknikker ved undersøkelse, utspørring, evaluering og utarbeiding av rapporter,
 - 5) tekniske eller driftsmessige sider ved sikkerhetsstyring,
 - 6) grunnleggende kjennskap til skipsfart og operasjonene om bord,
 - 7) deltakelse i minst én sikkerhetsstyringsrevisjon knyttet til skipsfart.
- 4.2. **Kompetanse som kreves for førstegangsverifisering og fornyingsverifisering**
- 4.2.1. For å kunne vurdere fullt ut om selskapet eller roro-passasjerfergen oppfyller kravene i ISM-normen, må personale som skal utføre førstegangsverifisering eller fornyingsverifisering for et godkjenningsbevis eller et sikkerhetsstyringssertifikat, i tillegg til den grunnleggende kompetanse nevnt ovenfor, ha kompetanse til å
- 1) avgjøre om elementene i sikkerhetsstyringssystemet oppfyller kravene i ISM-normen eller ikke,
 - 2) avgjøre om rederiets eller roro-passasjerfergens sikkerhetsstyringssystem er tilstrekkelig effektivt til å oppfylle regler og forskrifter slik de kommer til uttrykk i lovfestede registre og registre over klassifikasjonsbesiktelser,
 - 3) vurdere sikkerhetsstyringssystemets effektivitet når det gjelder å sikre overholdelse av andre regler og forskrifter som ikke omfattes av lovfestede undersøkelser eller klassifikasjonsbesiktelser, og når det gjelder verifisering av at nevnte regler og forskrifter overholdes, og
 - 4) vurdere om det er tatt hensyn til den sikre praksis som anbefales av IMO, administrasjonene, klassifikasjonsselskapene og organisasjonene i skipsfartsnæringen.
- 4.2.2. Disse kompetansekravene kan oppfylles av en gruppe som samlet har den totale kompetanse som kreves.

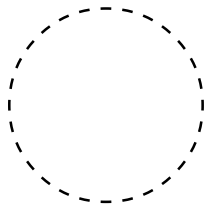
⁽¹⁾ EFT nr. L 157 av 7.7.1995, s. 1.

5. **UTFORMING AV GODKJENNINGSBEVIS OG SIKKERHETSSTYRINGS-SERTIFIKATER**

Godkjenningbevis, sikkerhetsstyringssertifikater og midlertidige godkjenningbevis og sikkerhetsstyringssertifikater skal utarbeides som vist nedenfor.

For det tilfellet at formularene benyttes for selskaper og roro-passasjerferger som driver sin virksomhet bare innen én medlemsstat, kan henvisningene til SOLAS-konvensjonen utelates.

GODKJENNINGSBEVIS



(Offisielt stempel)

.....

(Stat)

Utstedt i henhold til bestemmelsene i [Den internasjonale konvensjon om sikkerhet for menneskeliv til sjøs (1974), med endringer, og]⁽¹⁾ rådsforordning (EF) nr. 3051/95 om sikkerhetsstyring av roro-passasjerferger.

På vegne av regjeringen i:

(Stat)

av:

(person eller organisasjon med fullmakt)

Selskapets navn og adresse:

.....

(Jf. nr. 1.1.2 i ISM-normen)

DETTE BEKREFTER at selskapets sikkerhetsstyringssystem er blitt revidert, og at det oppfyller kravene i Den internasjonale norm for sikkerhetsstyring for drift av skip og hindring av forurensning (ISM-normen) for følgende fartøystyper (stryk det som ikke passer):

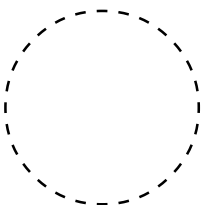
- Passasjerskip
- Hurtiggående passasjerskip
- Hurtiggående lasteskip
- Bulkskip
- Oljetankskip
- Kjemikalietankskip
- Gasstankskip
- Flyttbare boreinnretninger
- Andre lasteskip
- Roro-passasjerferger

Dette godkjenningbevis er gyldig til....., med forbehold for periodisk verifisering.

Utstedt i:

(bevisets utstedelsessted)

Utstedelsesdato:



.....

(underskrift av tjenestemann med behørig utstedelsesfullmakt)

(Utstedelsesmyndighetens segl eller stempel)

⁽¹⁾ Kan utelates for fartøyer som seiler bare innen én medlemsstat.

ATTEST FOR ÅRLIG VERIFISERING

DETTE BEKREFTER AT det etter den periodiske verifisering foretatt i henhold til [regel 6 i kapittel IX i konvensjonen og]⁽¹⁾ artikkel 5 nr. 3 i rådsforordning (EF) nr. 3051/95 er funnet at sikkerhetsstyringssystemet er i samsvar med kravene i ISM-normen.

Første årlige verifisering

Underskrift:.....
(Tjenestemann med behørig fullmakt)

Sted:.....

Dato:.....

Annen årlige verifisering

Underskrift:.....
(Tjenestemann med behørig fullmakt)

Sted:.....

Dato:.....

Tredje årlige verifisering

Underskrift:.....
(Tjenestemann med behørig fullmakt)

Sted:.....

Dato:.....

Fjerde årlige verifisering

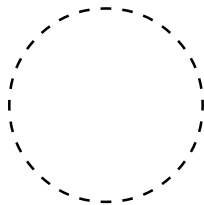
Underskrift:.....
(Tjenestemann med behørig fullmakt)

Sted:.....

Dato:.....

⁽¹⁾ Kan utelates for fartøyer som seiler bare innen én medlemsstat.

SIKKERHETSSTYRINGSSERTIFIKAT



(Offisielt stempel)

.....

(Stat)

Utstedt i henhold til bestemmelsene i [Den internasjonale konvensjon om sikkerhet for menneskeliv til sjøs (1974), med endringer, og]⁽¹⁾ rådsforordning (EF) nr. 3051/95 om sikkerhetsstyring av roro-passasjerferger

På vegne av regjeringen i:

(Stat)

av:

(person eller organisasjon med fullmakt)

Fartøyet navn:

Kjenningnummer eller -bokstaver:

Hjemsted:

Fartøystype⁽²⁾:

Bruttotonnasje:

IMO-nummer:

Selskapets navn og adresse:

.....

(Jf. nr. 1.1.2 i ISM-normen)

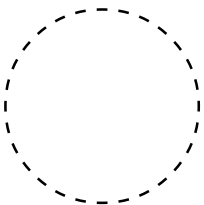
DETTE BEKREFTER at selskapets sikkerhetsstyringssystem er blitt revidert, og at det oppfyller kravene i Den internasjonale norm for sikkerhetsstyring for drift av skip og hindring av forurensning (ISM-normen) etter verifisering av at selskapets godkjenningbevis gjelder for fartøystypen.

Dette sikkerhetsstyringssertifikatet er gyldig til....., med forbehold for periodisk verifisering og godkjenningbevisets gyldighet.

Utstedt i:

(sertifikatets utstedelsessted)

Utstedelsesdato:



.....

(underskrift av tjenestemann med behørig utstedelsesfullmakt)

Utstedelsesmyndighetens segl eller stempel

⁽¹⁾ Kan utelates for fartøyer som seiler bare innen én medlemsstat.
⁽²⁾ Angi fartøystypen fra følgende liste: passasjerskip, hurtiggående passasjerskip, hurtiggående lasteskip, bulkskip, oljetankskip, kjemikalietankskip, gasstankskip, flyttbare boreinretninger, andre lasteskip, roro-passasjerferger.

ATTEST FOR PERIODISK VERIFISERING OG (eventuell) TILLEGGsverifisering

DETTE BEKREFTER AT det etter den periodiske verifisering foretatt i henhold til [regel 6 i kapittel IX i konvensjonen og]⁽¹⁾ artikkel 5 nr. 4 i rådsforordning (EF) nr. 3051/95 er funnet at sikkerhetsstyringssystemet er i samsvar med kravene i ISM-normen.

Mellomliggende verifisering
(foretas mellom annen og tredje årlige verifisering)

Underskrift:.....
(Tjenestemann med behørig fullmakt)

Sted:.....

Dato:.....

Tilleggsverifisering⁽²⁾

Underskrift:.....
(Tjenestemann med behørig fullmakt)

Sted:.....

Dato:.....

Tilleggsverifisering⁽²⁾

Underskrift:.....
(Tjenestemann med behørig fullmakt)

Sted:.....

Dato:.....

Tilleggsverifisering⁽²⁾

Underskrift:.....
(Tjenestemann med behørig fullmakt)

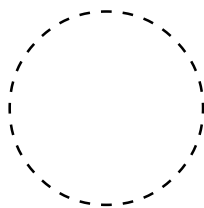
Sted:.....

Dato:.....

⁽¹⁾ Kan utelates for fartøyer som seiler bare innen én medlemsstat.

⁽²⁾ Eventuelt.

MIDLERTIDIG GODKJENNINGSBEVIS



(Offisielt stempel)

.....

(Stat)

Utstedt i henhold til bestemmelsene i [Den internasjonale konvensjon om sikkerhet for menneskeliv til sjøs (1974), med endringer, og]⁽¹⁾ rådsforordning (EF) nr. 3051/95 om sikkerhetsstyring av roro-passasjerferger.

På vegne av regjeringen i:

(Stat)

av:

(person eller organisasjon med fullmakt)

Selskapets navn og adresse:

.....

(Jf. nr. 1.1.2 i ISM-normen)

DETTE BEKREFTER at selskapets sikkerhetsstyringssystem har fått godkjenning for at det oppfyller kravene i nr. 1.2.3 i Den internasjonale norm for sikkerhetsstyring for drift av skip og hindring av forurensning (ISM-normen) for følgende fartøystyper (stryk det som ikke passer):

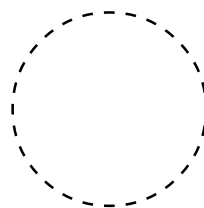
- Passasjerskip
- Hurtiggående passasjerskip
- Hurtiggående lasteskip
- Bulkskip
- Oljetankskip
- Kjemikalietankskip
- Gasstankskip
- Flyttbare boreinnretninger
- Andre lasteskip
- Roro-passasjerferger

Dette midlertidige godkjenningsbevis er gyldig til:

Utstedt i:

(bevisets utstedelsessted)

Utstedelsesdato:



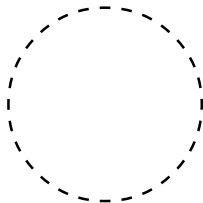
(Utstedelsesmyndighetens segl eller stempel)

.....

(underskrift av tjenestemann med behørig utstedelsesfullmakt)

⁽¹⁾ Kan utelates for fartøyer som seiler bare innen én medlemsstat.

MIDLERTIDIG SIKKERHETSSTYRINGSSERTIFIKAT



(Offisielt stempel)

.....
(Stat)

Utstedt i henhold til bestemmelsene i [Den internasjonale konvensjon om sikkerhet for menneskeliv til sjøs (1974), med endringer, og](¹) rådsforordning (EF) nr. 3051/95 om sikkerhetsstyring av roro-passasjerferger.

På vegne av regjeringen i:
(Stat)

av:
(person eller organisasjon med fullmakt)

Fartøyets navn:
Kjenningsnummer eller -bokstaver:
Hjemsted:
Fartøystype(²):
Bruttotonnasje:
IMO-nummer:
Selskapets navn og adresse:

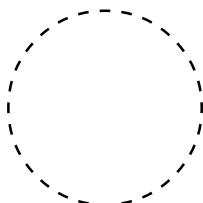
(Jf. nr. 1.1.2 i ISM-normen)

DETTE BEKREFTER at selskapets sikkerhetsstyringssystem oppfyller bestemmelsene i [nr. 3.3.4 og 3.3.5 i retningslinjene for administrasjonenes anvendelse av Den internasjonale norm for sikkerhetsstyring (ISM-normen) og](¹) nr. 1.3.2 og 1.3.3 i del B i vedlegget til rådsforordning (EF) nr. 3051/95.

Dette midlertidige sikkerhetsstyringssertifikatet er gyldig til:

Utstedt i:
(sertifikatets utstedelsessted)

Utstedelsesdato:



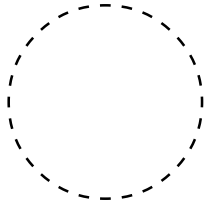
.....
(underskrift av tjenestemann med behørig utstedelsesfullmakt)

Utstedelsesmyndighetens segl
eller stempel

(¹) Kan utelates for fartøyer som seiler bare innen én medlemsstat.
(²) Angi fartøystypen fra følgende liste: passasjerskip, hurtiggående passasjerskip, hurtiggående lasteskip, bulkskip, oljetankskip, kjemikalietankskip, gasstankskip, flyttbare boreinretninger, andre lasteskip, roro-passasjerferger.

Gyldigheten av dette midlertidige sikkerhetsstyringscertifikatet forlenges til:

Forlengelsesdato:



.....
(underskrift av den tjenestemann med behørig fullmakt
som tillater forlengelsen)

Utstedelsesmyndighetens segl
eller stempel